

No. 6321

**HUNGARY
and
FINLAND**

Cultural Agreement. Signed at Budapest, on 10 June 1959

Official texts: Hungarian and Finnish.

Registered by Hungary on 27 September 1962.

**HONGRIE
et
FINLANDE**

Accord culturel. Signé à Budapest, le 10 juin 1959

Textes officiels hongrois et finnois.

Enregistré par la Hongrie le 27 septembre 1962.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6321. CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF FINLAND. SIGNED AT BUDAPEST, ON 10 JUNE 1959

The Government of the Hungarian People's Republic and the Government of the Republic of Finland, having regard to the bonds of kinship which unite the two peoples and desiring to develop and further strengthen the cultural relations existing between the two countries, have decided to conclude an Agreement for this purpose and have appointed as their plenipotentiaries:

The Government of the Hungarian People's Republic:

Valéria Benke, Minister for Cultural Affairs ;

The Government of the Republic of Finland :

Heikki Hosia, Minister for Education,

Who, being duly authorized for the purpose, have agreed as follows :

Article 1

The Hungarian Government shall give all possible support to the work of the Hungarian Institute of Helsinki University.

The Finnish Government shall make provision in the Helsinki University budget for the maintenance of the Institute.

The Hungarian Government shall maintain the chairs of Finno-Ugric linguistics at Eötvös Lóránd University, Budapest, and at the Universities of Debrecen and Szeged, as well as the Finno-Ugric Department of the Institute of Linguistics.

The Finnish Government shall give all possible support to the work of the said chairs and departement.

The Contracting Parties shall promote the exchange, under favourable conditions, of scientists, scientific research workers, university professors and other teachers who are active in their respective countries.

Article 2

Each Government shall, on a basis of reciprocity, promote the teaching of the other country's language by university lecturers. The Finnish lectureship at Eötvös Lóránd University, Budapest, shall be maintained by the Hungarian Government, and the Hungarian lectureship at Helsinki University by the

¹ Came into force on 10 June 1959, upon signature, in accordance with article 10.

Finnish Government. In the appointment of lecturers, the wishes of the other Government concerning candidates shall, so far as possible, be taken into account where the persons concerned are nationals of the other State.

Article 3

Each Government shall endeavour to promote the teaching of the other country's literature, history and geography at universities and other educational institutions and shall ensure that textbooks in history and geography provide a clear picture of the other country.

Article 4

The joint commission referred to in article 9 shall draw up and approve a plan for the joint study of those aspects of linguistics, ethnography, archaeology, early history and other subjects which relate to the Finno-Ugric peoples as a group.

The two Governments shall lend support to scientific associations and meetings which are devoted to the strengthening of scientific relations between the two countries.

The respective national holidays of the two Contracting Parties, i.e. Hungarian Liberation Day (April 4) and Finnish Independence Day (December 6), shall be observed in the schools.

Article 5

The two Governments shall take all possible steps to enable the scientists of each country to work in the other country, e.g., to lecture at universities or to engage in research at scientific institutes, and shall for that purpose provide a scholarship each year for at least one professor of a university or higher educational institution or one experienced scientist.

Article 6

Each State shall, if the necessary provision is made in its budget, provide at least one exchange scholarship each for the purpose of enabling a student at a university or higher educational institution or a young scientist, who shall be selected by the other State, to engage in scientific research at a university town.

Article 7

The two Governments shall support those youth organizations which seek to foster and develop the good relations existing between the youth of the two

countries, and each Government shall endeavour to increase the number of students attending summer courses organized by higher educational institutions of the other country by granting favourable treatment to such students.

Article 8

The two Governments shall, with a view to the further development of cultural relations between the two countries, entrust the joint commission referred to in article 9 with the task of making suitable arrangements for the presentation in each country of the other country's theatrical works and films and for the exchange of exhibitions and of radio and television programmes.

Article 9

A Hungarian-Finnish joint commission shall be responsible for the application of this Agreement.

The joint commission shall consist of two sub-commissions, one of which shall function at Budapest and the other at Helsinki. The members of the sub-commissions shall be appointed by the respective Governments, and each sub-commission shall include a representative of the embassy of the other Contracting Party. The two sub-commissions shall meet in joint session, alternately at Budapest and at Helsinki, at least once a year. The plan of work for the following year shall be approved at such session.

Article 10

This Agreement shall enter into force on the date of its signature. It shall remain in force indefinitely.

Either Party may terminate the Agreement subject to six months' notice.

Article 11

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Budapest, on 10 June 1959, in duplicate in the Hungarian and Finnish languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Finland :
Heikki HOSIA
Minister for Education

For the Government
of Hungary :
BENKE Valéria
Minister for Cultural Affairs